

гра слов, которой нет в Унд. и которую мы считаем интерполяцией. Также Чуд. перепутаны имена философов в § I, тогда как в Унд. они исправнее. М. также в § XX Чуд. = § XXXII Унд., § LI в Чуд. и Унд. и др. В этом отношении я расхожусь с мнением А. И. Ляценка, считавшего список Чуд. более близким к архетипу.

Самый способ издания, примененный Н. Н. Зарубиным к текстам, связанным с Даниилом З., заслуживает внимания. Издатель выбирает основной список, к которому в примечаниях собирает варианты из других списков; но кроме того, он тут же, внизу страницы, помещает и каждый список, использованный для вариантов. Таким образом читатель имеет перед глазами и обработку, произведенную издателем, и материал, им использованный. Конечно, не для всех памятников этот способ, громоздкий и неэкономный, пригоден. Но зато он дает возможность проверить работу издателя. Кроме того весь памятник разделен издателем на параграфы, что облегчает ссылки и установление соотношения между редакциями и переделками. Впрочем, это соотношение установлено издателем в прилож. 2-м.

По поводу такого способа печатания памятника может быть высказано соображение, что, печатая полностью все его списки, может быть, не стоило бы повторять их в вариантах или наоборот; что можно было бы вместо этого, при наличии напечатанных полных списков, дать реконструированное чтение обеих редакций. А что текст, даже при наличности всех имеющихся списков, требует кое-где исправления несомненных опечаток, бывших в их оригинале, — свидетельствует, напр., такое место «Слова», не раз обратившее на себя внимание: «азъ всѣми обидимъ есмь, зане ограженъ есмь страхом грозы твоя, яко оллотом твердым» (стр. 7): ясно, что вм. зане следует читать зане не; срв. в «Молении» (стр. 55) «зане не оградимъ» и т. д. Кое-где нам кажется неправильною интерпункция, принятая издателем; напр. возможно ли такое чтение: «и бысть умъ мой, аки нощный вранъ на нырици, забдѣх; и расыпаса животь мой . . .»; сочетание аористов «бысть . . . забдѣх» совершенно невероятно; следует читать: «и бысть умъ мой, аки нощный вранъ на нырици; забдѣх (говорит о себе Даниил З.) и расыпаса животь мой».

Не всегда удачно раскрыты титла: моле следует читать молеве, а не молев. Издатель этого не досмотрел, но зато чрезвычайно строго отнесся к опечаткам старого издания Шляпкина (1885 г.), далеко не совершенного в типографском отношении; он отметил, что в этом изд. напечатано «шолки», вм. рукописного «шолки», (стр. 16), «огня» вм. рукоп. «агня» (стр. 8), «яки» вм. «яко» (стр. 4), лишние две точки (стр. 20), «церква» вм. «церкви» (30),